



Was bei einem Lampenbruch zu tun ist.

- Wenn die Lampe in einer Leuchte zerbrochen ist, trennen Sie zuerst die Leuchte vom Stromnetz.
- Lüften Sie den Raum für 15 Minuten. Verlassen Sie den Raum während dieser Stoßlüftung. Schalten Sie die Heizung oder Klimaanlage aus.

Wie Sie Aufräum- und Reinigungsmaßnahmen durchführen.

- Öffnen Sie die Fenster während der Aufräum- und Reinigungsarbeiten.
- Ziehen Sie Einweg- oder Haushaltshandschuhe an, damit Sie sich nicht an den Glasscherben schneiden. Kehren Sie alle größeren Teile der Lampe zunächst mit einem steifen Papier oder Karton zusammen und geben Sie diese in ein luftdicht verschließbares Gefäß (z.B. Schraubglas oder feste, verschließbare Plastiktüte).
- Nutzen Sie ein angefeuchtetes Einweg-Haustuch oder ein Klebeband, um kleine Stücke und Staub aufzunehmen. Verpacken Sie die Lampenreste, Einwegtücher, Handschuhe usw. ebenfalls in dem luftdichten Gefäß.
- Von Teppichen oder Polstern können kleinere Bruchstücke und Splitter mit einem Klebeband aufgenommen werden. Verwenden Sie den Staubsauger nur als letzte Reinigungsmaßnahme und wenn die Oberfläche keine andere Wahl lässt. Halten Sie während des Staubsaugens die Fenster geöffnet. Entsorgen Sie den Staubsaugerbeutel und den Feinstaubfilter im Anschluss in der Restmülltonne. Entsorgen Sie zerbrochene und ausgediente Energiesparlampen bei der nächsten Sammelstelle für Altlampen. Im Anschluss an alle Reinigungsmaßnahmen lüften Sie noch einige Zeit. Waschen Sie Ihre Hände gründlich.

Wie Sie einen Lampenbruch vermeiden können.

- Trennen Sie beim Lampenwechsel die Leuchte vom Stromnetz.
- Wechseln Sie die Lampe erst, wenn sie abgekühlt ist.
- Fassen Sie die Lampe beim Wechsel am Kunststoffsockel oder ggf. am Hüllkolben an, nicht an den Glasrohren.
- Wickeln Sie nicht mehr funktionsfähige Lampen bis zur Rückgabe in ein weiches Tuch oder legen Sie sie in einen sicheren Behälter.
- Nehmen Sie die neue Lampe erst unmittelbar vor dem Eindrehen an der Fassung aus der Verpackung.





What to do in case of lamp breakage.

- If the lamp is broken in a light, first disconnect the lamp from the mains.
- Ventilate the room for 15 minutes. Leave the room during this airing.
Turn off the heating or air conditioning.

How to perform clean-up measures.

- Open the windows during the clean-up.
- Put on disposable or household gloves, so you do not cut on the broken glass. Return to all major parts of the lamp first with a stiff paper or cardboard together and enter this in a hermetically sealed container (eg. glass jar or solid, sealable plastic bag).
- Use a damp disposable household towel or a tape to record small pieces and dust. Wrap the lamp remains, disposable towels, gloves, etc., also in the airtight vessel.
- From carpets or upholstery smaller fragments and splinters can be taken with a tape. Use the vacuum cleaner only as a last cleaning measure and when the surface leaves no other choice. Keep the windows open during vacuuming. Dispose of the vacuum cleaner bags and the particulate filter after cleaning in the residual waste. Dispose broken and discarded energy saving lamps at the next collection point for used lamps. After all cleaning measures ventilate some time. Wash your hands thoroughly.

How can you avoid lamp breakage.

- Disconnect the light from the mains before changing bulbs.
- Replace the lamp only when they has cooled.
- Do not touch the lamp on the glass tubes during changing. Please use the plastic base or the outer bulb,
- Return not functional lamps in a soft cloth or put it in a safe container.
- Take the new lamp out of the package only immediately before screwing.





Que faire lorsqu'une lampe à économie d'énergie casse ?

- Si la lampe est cassée dans le luminaire, coupez d'abord l'alimentation
- Ventilez la pièce pendant environ 15 minutes. Quittez la pièce durant ce laps de temps. Coupez les sources de chauffage ou de climatisation durant cette opération

Comment nettoyer une lampe à économie d'énergie ?

- Ouvrez les fenêtres durant les opérations de nettoyage
- Portez des gants afin de prévenir d'éventuelles coupures en cas de casse. Nettoyer les interstices de la lampe avec un papier rigide
- Réalisez cette opération au-dessus d'un linge humide, afin de recueillir les poussières ou particules se détachant de la lampe.
- Placez tous les accessoires de nettoyage (papier, linge, gants) dans un sac hermétiquement fermé.
- D'éventuels résidus se trouvant sur une tapisserie ou un tapis peuvent être enlevés au moyen d'une bande adhésive. Lorsque la surface ne laisse pas le choix, utilisez un aspirateur. Procédez à l'aspiration en conservant les fenêtres ouvertes. Une fois cette étape terminée, nettoyez le filtre de l'aspirateur, et isolez le sac d'aspiration dans un contenant hermétique.
- Les lampes hors d'usage doivent être déposées aux points de collectes prévus à cet effet.
- Nettoyez-vous abondamment les mains.

Comment diminuer le risque de casse des lampes à économie d'énergie ?

- Couper l'alimentation du luminaire avant de changer de lampe
- Remplacez les lampes une fois qu'elles ont refroidies
- Ne touchez pas la lampe avec vos doigts. Saisissez- la par la base plastique
- Ne déballez une lampe neuve qu'au moment de la changer.

